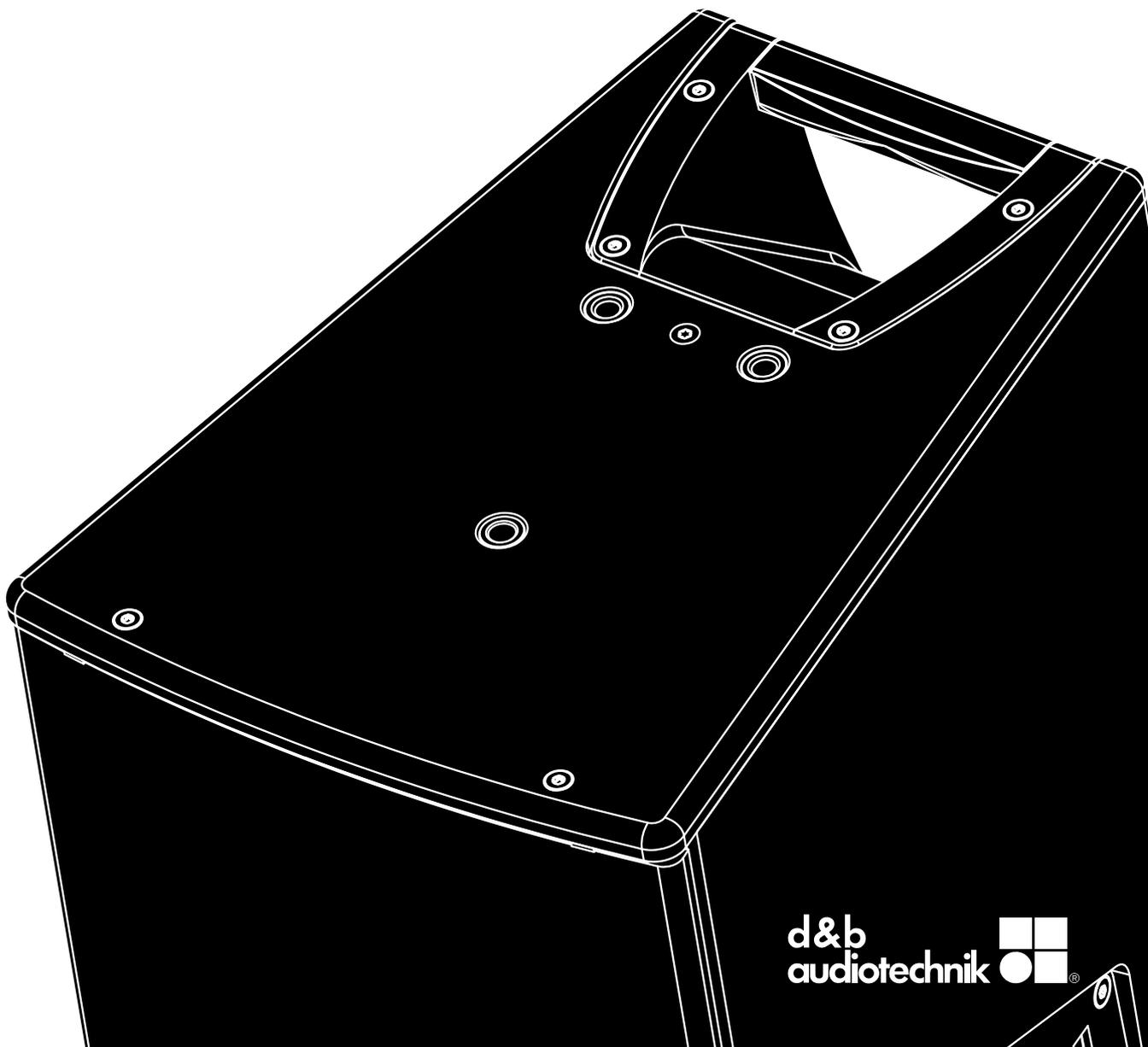


# Y

**Y7P/Y10P**  
**Manuel 1.3 fr**



## **Informations générales**

Manuel Y7P/Y10P

Version : 1.3 fr, 03/2023, D2710.FR .01

Copyright © 2023 by d&b audiotechnik GmbH & Co. KG; tous droits réservés.

### **Conserver ce manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.**

Nous vous conseillons de consulter régulièrement le site Web de d&b pour obtenir la dernière version du présent manuel.

À la revente du produit, ce manuel doit être remis à son nouvel acquéreur.

À l'attention des distributeurs de produits d&b, il est important d'attirer l'attention des clients sur ces consignes de sécurité. Ce manuel doit être fourni avec l'équipement. Si besoin, des manuels supplémentaires peuvent être commandés auprès de d&b.

d&b audiotechnik GmbH & Co. KG  
Eugen-Adolf-Str. 134, D-71522 Backnang, Allemagne  
T +49-7191-9669-0, F +49-7191-95 00 00

<b>1</b>	<b>Indications de sécurité</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Y7P/Y10P loudspeaker</b> .....	<b>5</b>
2.1	Description du produit.....	5
2.2	Connexions.....	6
2.3	Amplification.....	6
2.3.1	Presets disponibles.....	6
2.4	Caractéristiques de dispersion.....	8
2.5	Spécifications techniques.....	10
<b>3</b>	<b>Déclarations du fabricant</b> .....	<b>12</b>
3.1	Déclaration de conformité UE des enceintes (symbole CE)..	12
3.2	Déclaration de conformité DEEE.....	12

## Risques de blessures corporelles

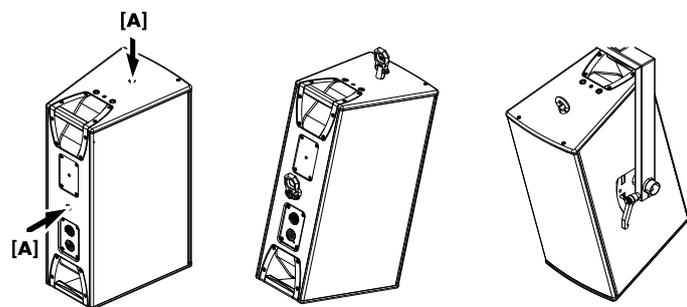
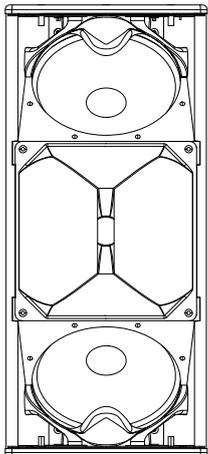
Ne jamais se tenir à proximité immédiate d'enceintes fonctionnant à un niveau élevé. Les systèmes de sonorisation professionnels peuvent générer un niveau de pression sonore nuisible à la santé humaine. Des niveaux sonores qui semblent peu dangereux (env. 95 dB SPL) sont susceptibles d'entraîner des troubles de l'audition en cas d'exposition prolongée.

Pour éviter tout accident lors de la mise en place d'enceintes au sol ou suspendues, tenir compte des indications suivantes :

- S'assurer de la stabilité de la surface sur lesquels enceintes et systèmes sont déployés. En cas d'empilement, recourir à des sangles pour empêcher tout mouvement.
- N'utiliser que des accessoires testés et approuvés par d&b pour les installations fixes et temporaires. Veiller à respecter l'application correcte et la capacité de charge maximale des accessoires (voir détails dans nos documentations "Système d'accrochage et instructions de montage" spécifiques à chaque série ou dans nos "Manuels d'accrochage/de suspension").
- Tout matériel supplémentaire de fixation et d'accrochage utilisé pour des installations fixes ou temporaires doit présenter des caractéristiques de taille et de charge appropriées. Lire attentivement les instructions des constructeurs et les directives de sécurité correspondantes.
- Vérifier régulièrement que l'enceinte et ses accessoires ne comportent pas de traces d'usure. Les remplacer si nécessaire.
- Vérifier fréquemment tous les boulons soumis aux contraintes de charge au sein des mécanismes d'accrochage.

## Risques de dégâts matériels

Même débranchées ou inutilisées, les enceintes produisent un champ magnétique statique. Ainsi, lors de l'assemblage ou du transport d'enceintes, veiller à ce que celles-ci ne soient pas à proximité d'objets ou d'équipements pouvant être endommagés ou détériorés par la présence d'un champ magnétique externe. En général, respecter une distance de 0.5 m (1.5 ft) avec les supports magnétiques (disquettes, cassettes audio ou vidéo, cartes bancaires etc...) suffit à les protéger. En présence d'ordinateurs et de moniteurs vidéo, il peut être nécessaire d'observer une distance de 1 m (3ft).



Additional combined sockets

### 2.1 Description du produit

Les Y7P/Y10P sont des enceintes 2 voies passives. Elles sont composées de deux haut-parleurs basse fréquence 8" et d'un tweeter de 1.4" monté sur un pavillon rotatif à directivité constante, pour une dispersion nominale (h x v) de 75° x 40° ou 110° x 40° (respectivement). La réponse en fréquence s'étend de 59 Hz à plus de 18 kHz.

Les deux haut-parleurs basse fréquence de 8" en néodyme sont disposés selon une configuration dipolaire autorisant une dispersion verticale exceptionnelle jusque dans les basses fréquences.

Les Évents sont spécialement conçus avec des caractéristiques d'optimisation de flux pour offrir une reproduction des basses fréquences efficace et considérablement améliorée.

Les enceintes sont fabriquées en contreplaqué marine et sont revêtues d'une peinture de finition résistante aux chocs et aux intempéries. On trouve une poignée sur le dessus et le dessous de l'enceinte. La façade de l'enceinte est protégée par une grille métallique rigide, doublée d'une mousse transsonore.

Les enceintes ont été conçues pour pouvoir accueillir trois types de dispositifs d'accrochage :

- Un adaptateur à fermeture rapide sur un flanc latéral de l'enceinte permet d'accueillir le support pivotant Z5397 YP Swivel bracket.
- Deux inserts filetés M10 sont prévus sur les flancs supérieur et inférieur pour loger le support de fixation Z5399 YP Mounting bracket.
- Deux dispositifs supplémentaires de fixation (voir [A]) - l'un sur le panneau supérieur de l'enceinte, l'autre dans la partie centrale à l'arrière - sont compatibles avec :
  - La pin d'accrochage Z5049 Flying Pin (8 mm) pour des enceintes individuelles ou pour consolider l'orientation d'un array.
  - La pin de sécurité Q9032 Safety Eye Bolt M10 pour l'application d'un dispositif secondaire de sécurité.

### Affectation de la pin Z5049 (Flying Pin)



#### AVERTISSEMENT !

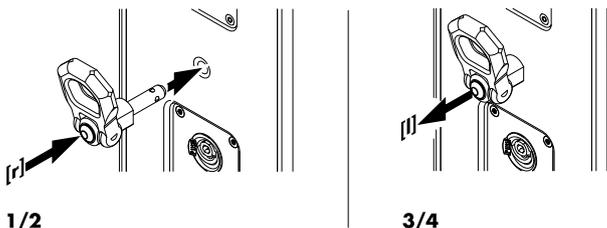
**Risque potentiel d'accident corporel et de dommage matériel !**

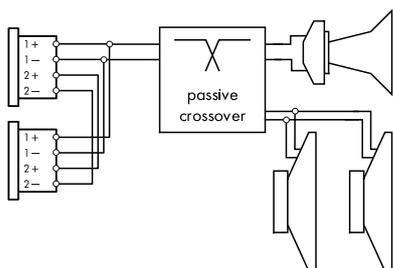
La conception de la pin d'accrochage Z5049 Flying pin 8 mm la destine exclusivement aux charges statiques. Veuillez respecter les consignes suivantes :

- La pin d'accrochage ne doit pas être utilisée pour la fixation d'un dispositif secondaire de sécurité.
- Assurez-vous de la bonne fixation de la pin d'accrochage avant de soulever la moindre charge.

Procéder comme suit :

1. Appuyez sur le bouton pour relâcher le mécanisme de verrouillage ([r] →).
2. Insérez complètement la pin d'accrochage dans le logement correspondant.
3. Relâchez le bouton pour verrouiller (lock) la pin ([l] ←).
4. Assurez-vous à nouveau de la bonne fixation de la pin d'accrochage en tirant brièvement la pin d'accrochage vers vous.





Câblage des connecteurs

## 2.2 Connexions

Les enceintes sont équipées de deux connecteurs à 4 broches. Les quatre broches des deux connecteurs sont reliées en parallèle. L'enceinte est reliée aux points 1+/1-. Les points 2+/2- sont destinés aux Sub-Bass actifs. La prise mâle sert de prise d'entrée et la femelle permet une connexion directe avec des enceintes supplémentaires.

L'enceinte peut être équipée en connecteurs NL4 M ou EP5 en option.

Les équivalences des options possibles de connexion figurent dans le tableau ci-dessous.

NL4 F/M NL4 M	1+	1-	2+	2-	n.a.
EP5	1	2	3	4	5

## d&b LoadMatch

À partir de l'amplificateur D80, la fonction LoadMatch permet à l'amplificateur de compenser électriquement les propriétés du câble d'enceinte sans qu'il soit nécessaire d'ajouter un câble de détection supplémentaire. Sur les enceintes compatibles, LoadMatch est donc indépendant du type de connecteur utilisé.

## 2.3 Amplification

### ATTENTION !

Les enceintes d&b ne doivent être alimentés que par des amplificateurs d&b correctement configurés. Le cas échéant, leurs composants risquent d'être endommagés.

### Amplificateurs d&b applicables:

D80|D40|D12|D20|D6.

Application	Configuration	Enceintes par canal
Y7P	Y7P	2

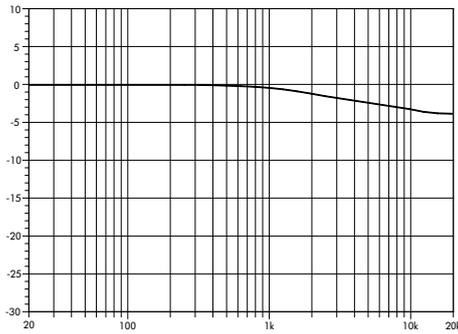
Sur les amplificateurs éligibles, les presets sont proposés en mode Dual Channel et Mix TOP/SUB.

### 2.3.1 Presets disponibles

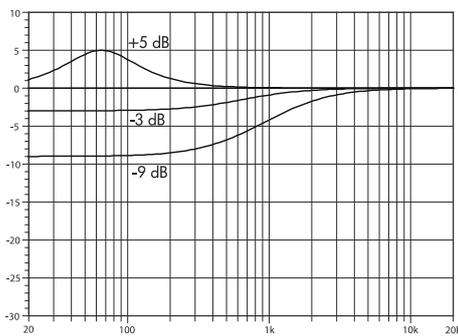
Afin d'obtenir des ajustements acoustiques, les fonctions CUT, HFA et CPL peuvent être sélectionnées.

#### Mode CUT

En mode CUT, le niveau des basses fréquences se réduit. ce qui permet d'associer l'enceinte avec des Sub Bass d&b en mode actif.



**Correction de la réponse en fréquence en mode HFA**



**Correction de la réponse en fréquence de la fonction CPL**

### Mode HFA

En mode HFA (High Frequency Attenuation - atténuation des hautes fréquences), la réponse en hautes fréquences du système est atténuée. L'utilisation du HFA conduit à une réponse en fréquence naturelle et équilibrée, pour des installations d'écoute de proximité en champ proche ou une utilisation en tant que délaïs.

L'atténuation des hautes fréquences (HFA) intervient graduellement à partir de 1 kHz, atteignant environ 3 dB à 10 kHz. Cette atténuation correspond à la diminution des hautes fréquences, observée en écoutant un système depuis une certaine distance, dans une salle ou un auditorium à réverbération moyenne

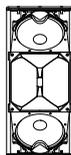
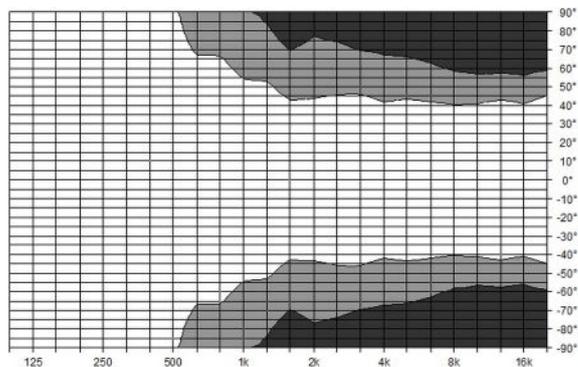
### Fonction CPL

La fonction CPL (Coupling) compense les effets de couplage entre les enceintes très proches les unes des autres. Le CPL débute graduellement à 1 kHz, avec une atténuation maximale en dessous de 400 Hz. Pour obtenir une réponse équilibrée en fréquence, la fonction CPL peut être paramétrée en valeurs dB d'atténuation, entre 0 et -9.

Les valeurs CPL positives génèrent un regain d'énergie ajustable dans les basses fréquences (0 à +5 dB) à environ 65 Hz. Celui-ci peut être réglé, dès lors que le système est utilisé en mode pleine bande sans caisson de grave.

## 2.4 Caractéristiques de dispersion

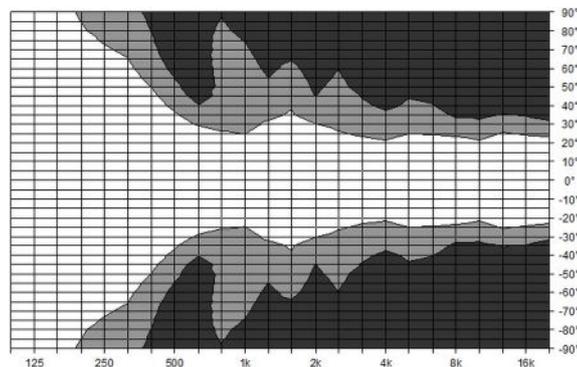
Les graphiques suivants présentent l'angle de dispersion pour chacune des fréquences d'une seule enceinte visualisé à l'aide de lignes de pression sonore égales (isobares) à  $-6$  dB et  $-12$  dB.



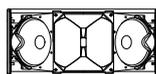
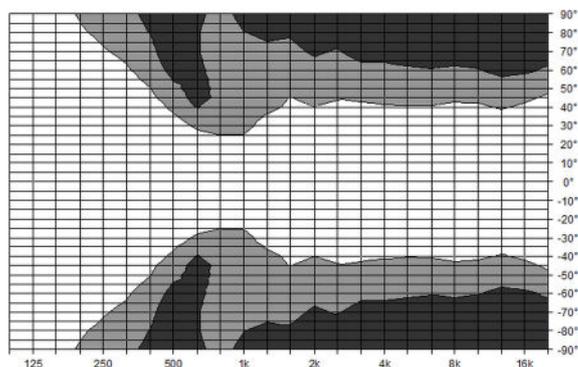
**Y7P**

configuration verticale

**Diagramme isobare horizontal**



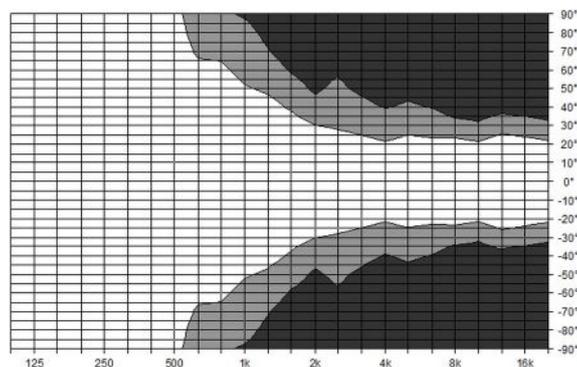
**Diagramme isobare vertical**



**Y7P**

configuration horizontale, rotation pavillon

**Diagramme isobare horizontal**



**Diagramme isobare vertical**

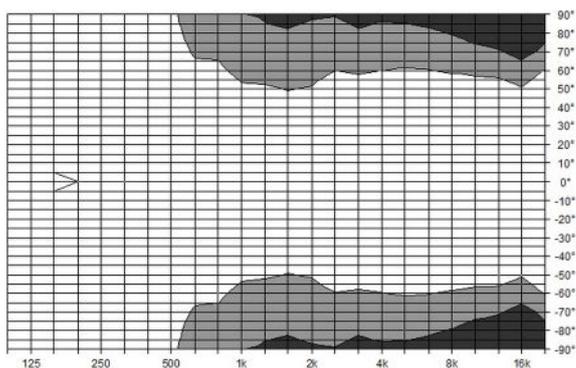
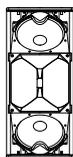


Diagramme isobare horizontal



Y10P

configuration verticale

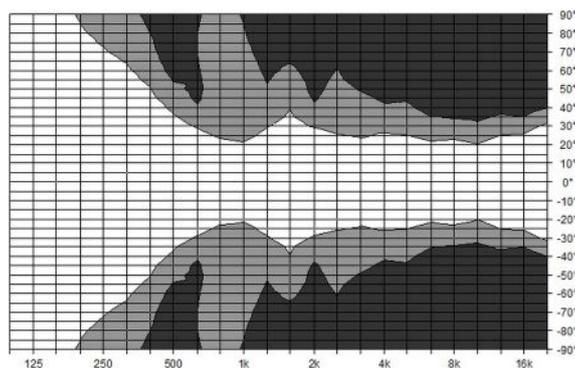


Diagramme isobare vertical

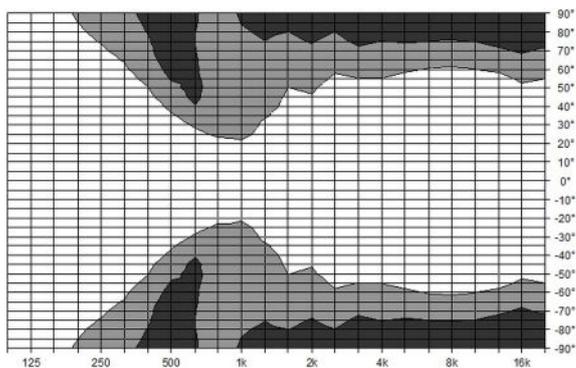
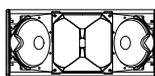


Diagramme isobare horizontal



Y10P

configuration horizontale, rotation pavillon

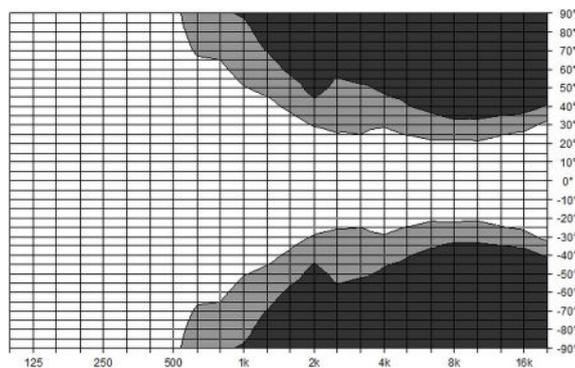
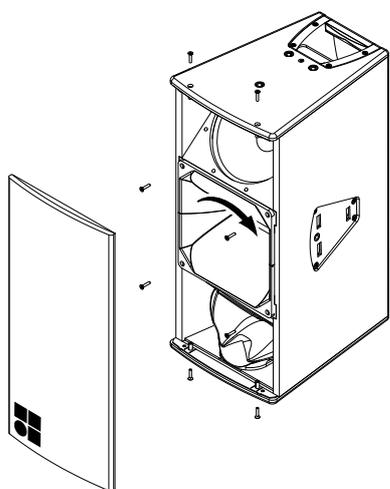
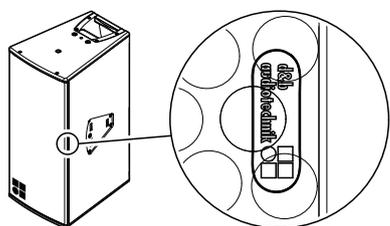


Diagramme isobare vertical



Modification de la dispersion du pavillon HF

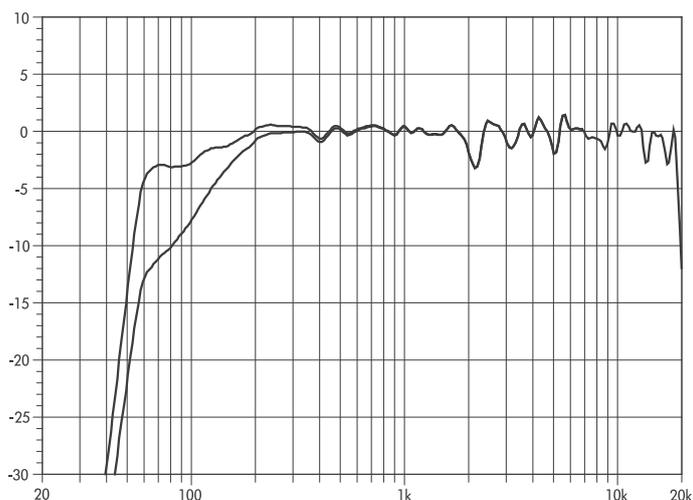
### Modification de la dispersion du pavillon HF

Par défaut, la position du pavillon HF dans l'enceinte est celle qui permet de constater la dispersion horizontale nominale quand l'enceinte est à la verticale. Cette position est matérialisée par une étiquette blanche sur l'embase du pavillon. L'étiquette est visible à travers la grille de façade de chaque côté de l'enceinte (voir ci-contre).

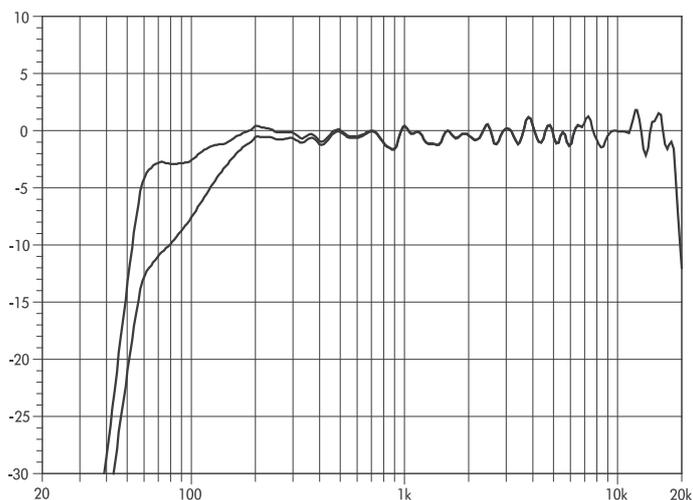
Le pavillon HF peut tourner sur 90°.

**Outils requis :** Clé Torx (#TX20).

1. Desserrer les vis torx des flancs supérieur et inférieur de l'enceinte et retirer la grille de façade.
2. Desserrer les vis en tenant l'embase du pavillon et faire tourner le pavillon.
3. Remettre le pavillon en procédant comme suit :
  - S'assurer que le joint du pavillon est bien en place.
  - Remettre le pavillon.
  - Insérer toutes les vis et les serrer minutieusement dans le sens horaire jusqu'à fixation parfaite dans les ouvertures fraisées.
4. Remettre la grille de façade.



Réponse en fréquence de la Y7P, modes standard et CUT



Réponse en fréquence de la Y10P, modes standard et CUT

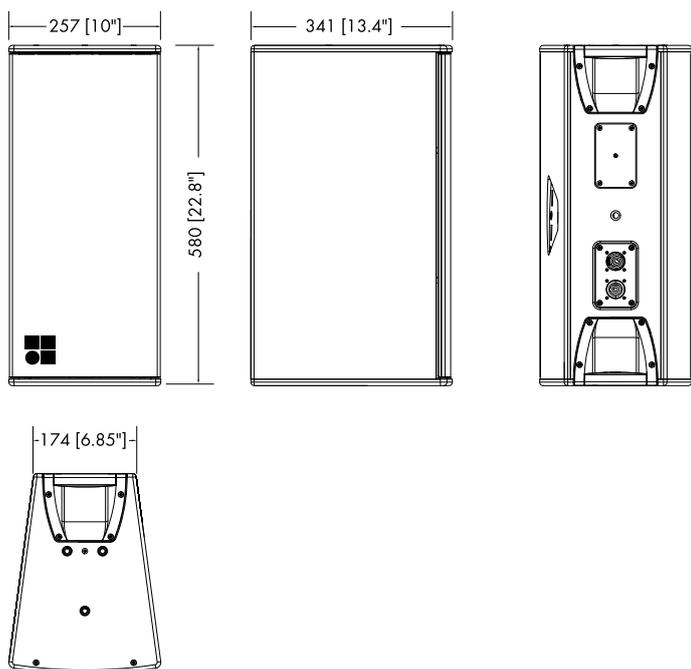
## 2.5 Spécifications techniques

### Données système Y7P/Y10P

Réponse en fréquence (-5 dB standard) .....	59 Hz - 18 kHz
Réponse en fréquence (-5 dB CUT mode) .....	118 Hz - 18 kHz
Pression sonore max. (1 m, en champ libre) .....	
Y7P avec D6 .....	132 dB
Y7P avec D12/D20 .....	135 dB
Y7P avec D80/D40 .....	137 dB
Y10P avec D6 .....	131 dB
Y10P avec D12/D20 .....	134 dB
Y10P avec D80/D40 .....	136 dB
..... (Crête max. SPL / Signal test : bruit rose avec facteur de crête 4)	

### Enceinte Y7P/Y10P

Impédance nominale .....	8 ohms
Puissance admissible (Eff. / Crête 10 ms) .....	400/1600 W
Angle de dispersion nominal (horizontal) Y7P .....	75°
Angle de dispersion nominal (horizontal) Y10P .....	110°
Angle de dispersion nominal (vertical) .....	40°
Composants .....	haut-parleur 2 x 8" avec aimant en néodyme
.....	tweeter 1.4 "
.....	Filtre passif
Connexions .....	2 x NLT4 F/M
.....	en option : 2 x NL4 M ou EP5
Points des broches .....	NLT4 F/M et NL4 M : 1+/1-
.....	EP5 : 1: + / 2: -
Poids .....	18 kg (40 lb)



**Dimensions de l'enceinte Y7P/Y10P en mm [pouces]**



#### **3.1 Déclaration de conformité UE des enceintes (symbole CE)**

Cette déclaration porte sur le matériel suivant :

**d&b Z0702 Enceinte Y7P**

**d&b Z0703 Enceinte Y10P**

fabriqué par d&b audiotechnik GmbH & Co. KG.

Toutes les versions de production de ces modèles sont incluses, sous réserve qu'elles correspondent à la version technique originale et qu'elles n'aient pas fait l'objet de modifications de conception ou électromécaniques ultérieures.

Nous déclarons par la présente que lesdits produits sont conformes aux dispositions des directives CE correspondantes, y compris de tous les amendements applicables.

Une déclaration de conformité détaillée est disponible sur demande auprès de d&b ou téléchargeable sur le site Internet de d&b : [www.dbaudio.com](http://www.dbaudio.com).

#### **3.2 Déclaration de conformité DEEE**

Une fois arrivés en fin de vie, les équipements électriques et électroniques doivent être traités différemment des déchets domestiques.

Assurez-vous de vous débarrasser de ce produit conformément à la législation nationale ou aux accords contractuels en vigueur. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contacter d&b audiotechnik.

**WEEE-Reg.-Nr. DE: 13421928**

